

F

fabriquer v. fabricà – *qu'est-ce que tu fabriques ?*: çeche fai ? – *se fabriquer l'outil incite à parler*: se fabricà l'arnese pussa a parlà.

face (visage) sf. *facia*; sm. murru, visu ° **face** (surface) sf. *facia*; la face de la Terre: a *facia* d'a Terra – *faire face à*: afruntà – *en face*: de fronte – *jouer à pile ou face*: giugà a testa o ziu.

facile a. *facile* – *une personne facile à nourrir*: ün de bona grüma I. – *il est plus facile de dire que de faire*: è ciü *facile* de di che de fà.

façon (travail) sf. *façun*; travailler à *façon*: travayà a *façun* ° **façon** (manière, sorte) sf. *manera*, *façun*; sm. modu; *façon de parler*: modu de di – *d'une façon ou d'une autre*: de rif o de raf ° **façons** sf. pl. *ceremonie*; sm. pl. *cumpli-menti* – *être sans façons*: iesse a ra bona.

facteur (postes) sm. pustiè – *facteur rural*: pedun sm. ° **facteur** (qui produit) sm. fatù; un *facteur de richesse*: ün fatù de richessa.

fagot sm. *fasciu* – *fagot de sarments*: gavelu sm. – *vin de derrière les fagots*: vin prelibau – *qui bon fagot fait, bon fagot porte* P.: kü bon *fasciu* fà, bon *fasciu* porta P.

fagoter v. *fagutà*, *busunà*, *gimbrà* – *personne mal fagotée*: busun sm. – *une femme mal fagotée*: üna *gindrun* *gindrena* I. – *être mal fagoté*: iesse mar *gimbrau*.

faible a. sm. *debule* – *faible comme un chat né à la saison des concombres*: *debule* cuma ün gatu *cughœmarengu* I.

faillir vi. *mancà*, *sbayà*, fà *falimentu* – *j'ai failli tomber*: o mancau de tumbà – *il a failli réussir*: è stau a ün fi de riesce.

faim sf. *fame* – *la faim chasse le loup du bois* P.: a fame scassa u luvu dau boscu – *sous un bel arbre on meurt de faim*: suta ün bel *arburu* se ghe more de fame P.

faire v. fà – *faire la tête*: fà u murru; *faire l'arbre droit*: fà a türca; *faire le jeune homme*: fà u *farlûchetu*; il y a autre chose à *faire*: gh'è autru da fà; *faire les provisions*: fà a *spesa*; *faire tête*: fà fronte; *faire semblant de...*: fà finta de...; *faire tant et si bien que*: fà tantu che...; *se faire avoir*: se fà *cuyunà* – *il fait du vent*: tira ventu – *faire la vaisselle*: lavà e sietè – *il fait chic*: pimpa ben – *en faire accroire*: dà da üntende – *avoir envie de faire*: avè caghœgna – *se faire* vpr. se fà – *comment se fait-il que... ?*: cuma và che... ? ° **faire** sm. fà.

fait pp. a. *fau*; *vêtement tout fait*: *vestiu belu* *fau*; *aussitôt dit, aussitôt fait*: ditu e *fau* – *c'en est fait de lui*: è belu ch'andau – *c'est bien fait pour lui !*: ghe stà ben ! – *voilà qui est fait*: *ecu* *fau* ° **fait** sm. *fatu* – *les hauts faits*: e *pruesse* – *être au fait de*: iesse au *cur-rente* de... – *prendre fait et cause...*: *piyà* e *parte...* – *dire son fait à quel-qu'un*: cantà u *magnifica*; cantà e *lita-nie* I.